

(12) NACH DEM VERTRAG ÜBER DIE INTERNATIONALE ZUSAMMENARBEIT AUF DEM GEBIET DES
PATENTWESENS (PCT) VERÖFFENTLICHTE INTERNATIONALE ANMELDUNG

(19) Weltorganisation für geistiges Eigentum
Internationales Büro



(43) Internationales Veröffentlichungsdatum
3. Februar 2005 (03.02.2005)

PCT

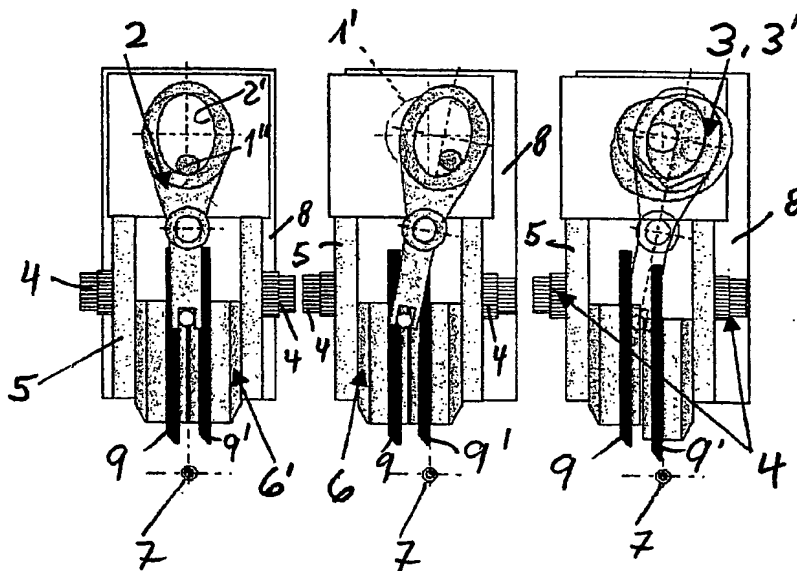
(10) Internationale Veröffentlichungsnummer
WO 2005/009674 A1

- (51) Internationale Patentklassifikation⁷: **B23Q 3/00**, (74) Anwalt: **WERNER, Georges**; Patentanwaltsbüro, Troesch Scheidegger Werner AG, Schwänthenmos 14, CH-8126 Zumikon (CH).
B23B 29/06, 29/18, 29/26, 29/24
- (21) Internationales Aktenzeichen: PCT/CH2003/000526
- (22) Internationales Anmeldedatum:
31. Juli 2003 (31.07.2003)
- (25) Einreichungssprache: Deutsch
- (26) Veröffentlichungssprache: Deutsch
- (71) Anmelder (für alle Bestimmungsstaaten mit Ausnahme von US): **MICROSWISS TECHNOLOGIE AG [CH/CH]**; Östringstrasse 10, CH-4702 Oensingen (CH).
- (72) Erfinder; und
- (75) Erfinder/Anmelder (nur für US): **UEBELHART, Baudoin, Ernest [CH/CH]**; Bergstrasse 12, CH-4515 Oberdorf (CH).
- (81) Bestimmungsstaaten (national): AE, AG, AL, AM, AT, AU, AZ, BA, BB, BG, BR, BY, BZ, CA, CH, CN, CO, CR, CU, CZ, DE, DK, DM, DZ, EC, EE, ES, FI, GB, GD, GE, GH, GM, HR, HU, ID, IL, IN, IS, JP, KE, KG, KP, KR, KZ, LC, LK, LR, LS, LT, LU, LV, MA, MD, MG, MK, MN, MW, MX, MZ, NI, NO, NZ, OM, PG, PH, PL, PT, RO, RU, SC, SD, SE, SG, SK, SL, SY, TJ, TM, TN, TR, TT, TZ, UA, UG, US, UZ, VC, VN, YU, ZA, ZM, ZW.
- (84) Bestimmungsstaaten (regional): ARIPO Patent (GH, GM, KE, LS, MW, MZ, SD, SL, SZ, TZ, UG, ZM, ZW), eurasisches Patent (AM, AZ, BY, KG, KZ, MD, RU, TJ, TM), europäisches Patent (AT, BE, BG, CH, CY, CZ, DE, DK, EE, ES, FI, FR, GB, GR, HU, IE, IT, LU, MC, NL,

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

(54) Title: TOOL SUPPORT FOR LATHES

(54) Bezeichnung: WERKZEUGTRÄGER FÜR DREHMASCHINEN



(57) Abstract: Disclosed is a tool support comprising a basic support (8) on which a carriage (5) can be displaced in a controlled manner perpendicular to the spindle shaft (7) while two tool holders (6, 6') that can be displaced parallel to each other and are used for fixing different tools (9, 9') are disposed on said carriage (5). Said holders (6, 6') can be selectively moved towards and away from the spindle shaft (7) at an angle of 90° relative to the direction in which the carriage (5) is moved. The inventive tool support further comprises driving means (1,2,3,3') for moving the carriage (5) and the tool holders (6, 6') into a predetermined operating position along the axes of movement (Y, Z) thereof.

[Fortsetzung auf der nächsten Seite]

WO 2005/009674 A1



PT, RO, SE, SI, SK, TR), OAPI Patent (BF, BJ, CF, CG, CI, CM, GA, GN, GQ, GW, ML, MR, NE, SN, TD, TG).

Veröffentlicht:

— mit internationalem Recherchenbericht

Zur Erklärung der Zweibuchstaben-Codes und der anderen Abkürzungen wird auf die Erklärungen ("Guidance Notes on Codes and Abbreviations") am Anfang jeder regulären Ausgabe der PCT-Gazette verwiesen.

(57) Zusammenfassung: Der Werkzeugträger weist einen Grundträger (8) auf, auf welchem ein Schlitten (5) quer zur Spindelachse (7) gestreut verfahrbar ist und auf dem Schlitten (5) zwei parallel zueinander verfahrbare Werkzeughalter (6,6') zur Halterung unterschiedlicher Werkzeuge (9,9') angeordnet sind, welche Halter (6,6') in einem Winkel von 90° zur Bewegungsrichtung des Schlittens (5) selektiv zur Spindelachse (7) hin bzw. von dieser weg verfahrbar sind, ferner Antriebsmittel (1,2,3,3') um den Schlitten (5) und die Werkzeughalter (6,6') entlang ihrer Bewegungsachsen (Y,Z) in eine vorbestimmte Arbeitsstellung zu verfahren.